

## **Puçërrat Informata të rëndësishme**



Për Pacientet dhe pacientat që shërohën me Lidermë®

## Broshura ka për ju shumë Informata të rëndësishme të terapisë me Lidermë®.

Liderma® është një ilaç mjeksor me ndikim të fortë shërues.

Lexone Broshurën me vëmendje në tërësi. Mesiguri ju do të keni ndonjë pyetje, shënoni pyetjet e juaja në vëndin e përcaktuar. Mjekesha e juaj / Mjeku i juaj do të jua sqaroi pyetjet në mënyrë kompetente.

Të ruani Broshurën mirë gjerë në fund të mjekimit të juaj.

Ju lutëm të lexoni me vëmendje letrën e udhëzimit të ilaçit mjeksor, që gjëndët mbrenda në pako, dhe ate para se të merrni këtë. Ajo ka informatat aktuale dhe shumë të rëndësishme për Lidermën®.

### Terapia me Lidermë® duhet të bëhet nën mbikrollin e mjekut.

Mjekesha/mjeku (Vula) / Doctor (stamp)

Mbiemri i pacientes / Family name of patient \_\_\_\_\_

Emri i Pacientës / Given name of patient \_\_\_\_\_

Broshurë mund të merrët edhe në gjuhë të tjera. Drejtohuni mjekeshës / Mjekut, ajo / ai me dëshirë do të jua sjellë këtë.

## Rregullat e përgjithëshme mbi përdorimin e Lidermës®

Liderma® është një bar mjeksor me ndikim shërues të fortë. Një mbikqyrëje e fortë nga ana e mjekut është e domosdoshme dhe e drejtë.

Ndikimi i Lidermës® pritet pas ca ditëve apo jave. Prandaj të keni durim dhe të vazhdoni terapinë pa ndërprer, sipas udhëzimit të mjekeshës së / mjekut të juaj.

### Ju duhët të i përmbaheni këtyre rregullave

- Të merrni barën mjeksore sipas udhëzimit të mjekut. Mos të ndryshoni sasinë (dozën) e marrjës së barës mjeksore kursesi, pa u konsultuar me mjekeshën / Mjekun e juaj.
- Të lexoni letrën e udhëzimit të barës mjeksore në pako me vëmendje para se të merrni atë.
- Nëqoftëse reagoni apo jeni alergjik ndaj një ushqimi jetësor apo ilaç, bar mjeksore, të infomoni mjekeshën / Mjekun e juaj. Ky informim mund të jetë shumë i rëndësishëm.
- Keni ndonjë pyetje? Është diçka më e çartë? Mjekesha e / Mjeku i juaj do t'ju shpjegojë këtë.
- E ndijeni ndonjë pasojë? Ju pengonë diçka, hetoni diçka të papritur apo të pazakonshme? Të kontaktoni menjëherë me mjekeshën / Mjekun e juaj.
- Të informoni mjekeshën / Mjekun e juaj, çfarë barëra tjerash mjeksore sipas urdhërit mjeksor rregullisht ose sipas vendimit të juaj nga ndonjëherë merrni.
- Liderma® mund të shkaktojë ndryshime, si depresionin dhe pengesa tjera psikike. Prandaj në këtë rast të kontaktoni menjëherë me mjekeshën / mjekun e juaj, poqese e ndijeni vehtën të dëshpruar, të lodhur, apo pengesa të gjumisë, ndryshime në apetit apo peshë, pengesa në koncentrim ose diçka tjetër.

**Të ruani fletën e udhëzimit të barës (ilaçës), ndoshta dëshironi ju më vonë këte t'a lexoni.**

### Nuk guxon kursesi të veproni si vijon:

- Liderma® është preferuar apo urdhëruar vetëm për ju, dhe nuk guxohet kursesi ndonjë personi tjetër të i bartet, edhe nëse ai i ka simptomat e nejtës së smundjes si ju, sepse ky bar mjeksor mund të shkaktojë atyre më shumë pasoja.
- Përcjellja e Lidermës®-Kapsullave ke një zonjë shtatëzanore apo ke një zonjë që është në kohën e lindjes, kjo mund të ndikojë tek foshnja e palindur pasoja shumë të rënda.
- Dhënja e gjakut si ndihmë, ndalohët! Gjatë tërës kohës së mjekimit, si dhe pas mbarimit të mjeksimit me Lidermës® nuk guxon të jepni gjak si ndihmë. Në gjakun e juaj të dhanur mund të ketë elemente apo gjurma të barrës mjeksore të Lidermës® kështu që gratë shtatëzanore e cilat këtë gjak mund ta pranoin, do të kishin pasoja në lindjën e foshnjeve të tyre.

## Rregullat e përgjithëshme mbi përdorimin e LIDERMËS®

### Si duhët të i përdorni kapsullat e Lidermës®?

- **Mjekesha / Mjeku e / i juaj vëndos sasinë e Kapsullave**, të cilat për çdo ditë ju duhet të i merrni. Ju duhet saktësishtë t'i përmbahuni rregullave dhe mos të ndryshoni sasinë e përcaktuar urdhëruar për ju, pa u konsultuar me te. Keni harruar për të marrë sasinë e përcaktuar? Mos e merrni numrin e dyfishtë të kapsullave në radhën tjetër, por të vazhdoni terapinë ashtu si është urdhëruar (përcakzuar) më tutje, thujtje nuk ka ndodhur asgjë.
- Kapsullat merren (përbihën), me lëngje gjatë ngrënjës. Kapsullat **nuk guxohën të thehen (bluhen)** më dhëmbë.
- Liderma® duhet **me vëmendje të ruhet**. Kapsullat duhet të mbesin të vëndosura në pako-jat e tyre origjinale, në mënyrë që ndikimi shërues i tyre mos të humbas, si shebull nga të nxehturit, drita dhe lagështirat.
- Liderma® duhet ruhet, vëndoset patjetër në një largësi **të mjaftueshme nga fëmijët** si dhe dhe **të personave të pa autorizuar**.
- Kapsullat guxohën të përdoren vetëm gjerë atëherë kur **afati shenuar i përdorimit iu tejkalonë**.
- Të ia sjellni Pakon e hapur të Lidermës®, të cilë nuk e përdoni më për terapinë e juaj barnatorës (Apothekës) ose mjekeshës së / mjekut të juaj në mënyrë që ata, profesionalisht t'a ruajnë këtë. Kursesi nuk duhet ju të ruani një pako të hapur në apothekën e juaj shtëpijake, ose dikujt tjetër t'ia përcjellni.

**Nëse keni pyetje, të kontaktoni ju lutem me mjekeshën / mjekun e juaj.**

### Pamja e Kapsullave të Lidermës



Liderma® 10 mg



Liderma® 20 mg (madhësija origjinale)

## Puçërrat janë një sëmundje e lëkurës

Puçërrat janë një sëmundje e lëkurës, saktësishtë vjenë nga ndezja e gjëndrrave të yndyrës, e cila sëmundje meshkujt dhe femrat në moshën e re, por edhe në moshën e vjetër mund t'i kaplon. Meshkujt vuajnë mesatarisht më tepër se sa femrat në forma të rënda të puçërrave.

Puçërrat e formës së rëndë shtrihen në përgjithësi në tërë fytyrën por edhe shpesh nëpër tërë trupin (në gjokës dhe shtëpinë). Kjo karakterizohet me një ndezje të fortë, ngandonjëherë me ndryshim të strukturës së likurës me qelbëzim. Këto pas shërimit lënë shenja të vërazhda jo të rregullta.

### Si paraqiten puçërrat?

Puçërrat paraqiten jashtë prej strukturave të mbrendshme të lëkurës, aty ku prodhohët yndyra, në gjëndrrat e yndyrës. Çdo rrënjë e qimes (leshit, flokës) ka një apo më shumë prej këtyre gjëndrrave të yndyrës. Këto gjëndrra të yndyrës e lëshojnë një substancë të yndyrës – yndyrën. Yndyra deportonë nëpërmjes të kanalit të rrënjës së çimes në sipërfaqen e lëkurës.

Në rastin kur dalin puçërrat – e sidomos në gjokës dhe shtëpinë – smadhohen gjëndrrat dhe ato prodhojnë më tepër yndyrë se sa është e nevojshme.

Kur është sëmundja e puçërrave e rëndë mblihet yndyra në gjëndërr. Kanali i çimës për përcjelljen e yndyrës së gjëndrës thatët dhe kështu yndyra përzihët me ato çelizat (e tharura) të at' jeshme. Kjo përzirjeje e yndyrës me ato çeliza e vdekura nuk mundët dotë të çarkulloi pa pengesë, ato grumbullohën dhe e bëjnë një barrierë. Ma në fund kjo barrierë shpërthen murin e çimës duke dalur në sipërfaqen e lëkurës dhe atje fillon ndezja dhe dhimbëja e një nyeje (kryqzimi, pjese).



Puçërrat nuk dalin (paraqitën) përshkak të ushqimit të dobët, ndytësirës ose nga lëkura e yndyrët.

Faktorët, të cilët keqësojnë përhapjen e puçërrave janë:

- Stresi psikik dhe trupor
- Lodhëja
- Kosmetika
- Preparatet e përbëra (nga Joditi- dhe Bromiti)

## Si ndikonë Liderma®?

Elementi ndikues (shërues) i Lidermës® është ajo substancë e cila i përket grupit të Vitaminës A, e që ka një ndikim të ngjajshëm si vitamina A. Vitamin A merret nga ushqimi dhe luanë një rol të rëndësishëm sa i përket rritëjes, pamjes dhe shumëzimit. Vitamin A është e pa zëvendësueshme për rritëjen dhe funksionimin e lëkurës. Disa barëra mjeksore, që janë të ngjajshme me Vitamin A, japin rezultate të dukshme gjatë përdorimit mbi sipërfaqen e puçërrave.

Vetëm kur përhapën puçërrat me shumicë mirrën kapsullat e Lidermës® për një kohë të gjatë. Pas ca jave dhe pak muajve Liderma® i shëronë nyjet, gjurmët e varrës. Lëkura merrë sërish një pamje normale. Përveq tjerash Liderma® e zvoglonë yndyrën e grumbulluar e shkaktur nga puçërrat që kanë mbetur mbi lëkurën dhe flokët.

### Liderma®

- zvoglon prodhimin e yndyrës
- frenon tentimin e tharjës së kanalit të çimës – gjëndrrës për yndyrë
- zvoglon gjëndrrën e yndyrës
- frenon ndezjen
- zvoglon shumëzimin (popullimin) e bakterës (Propionibacterium acnes)

### Kur duhët Liderma® të përdorët?

Liderma® përdorët vetëm ke **puçërrat e rënda** und **format tjera të puçërrave të cilat shkaktojnë varrë**. Kjo sëmundje e lëkurës shpeshë nuk mundët të shërohet me terapi tjetër.

Liderma® nuk mund të ndikoj shumë në shërimin e disa puçërta jo aq të rënda, si ato ke të rinjët në kohën e poburteitit.

Pasi që kjo është një sëmundje e rëndë e lëkurës, duhët të mjekohët nga një mjek specialist për lëkurë. Përdorimi i Lidermës® kërkon kujdesë të veqantë dhe për këtë shkak **terapia** duhët të **mbikqyrët nga mjeku**.

Jeni ju para lindjës? Atëherë ju duhët patjetër së bashku me mjekeshën / mjekun e juaj të vëndosni, se a mundet juve Liderma® të ju përcaktohët (urdhërohet).

## KUJDEË: Shtatëzania ndalohët

### Mbrojtja nga shtatëzania ke femrat duhët të jetë e pashmangshme / dhe patjetërsuar

Liderma® është teratogene, dmth. dëmtonë shtatëzanië. Nëse ju jeni shtatzanë, mund të shkaktoi Liderma® **pasoja shumë të rënda ke foshnja e juaj e palindur**. Gjithashtu rritët edhe rreziku i juaj gjeri në aburtim.

Sasia dhe marrja e Lidermës® për një kohë të gjatë nuk luajnë në këtë rast kurrëfar roli, dmth. Edhe një sasi e vogël dhe për një kohë të shkurtër përdorimi i sajë mundët të shkaktoi zhvillim jo normal tek foshnja e pa lindur.

### Prandaj ju duhët patjetër të i përmbahuni këtyre rregullave

- Ju nuk guxoni të merrni Lidermën®, nëse jeni shtatzanë ose gjatë terapisë dëshironi të jeni shtatëzanë.
- Ju duhët që të ju nënshtoheni një testi të shtatzanisë mbrenda 11 ditëve para fillimit të parë të marrjës së Lidermës® e kjo bëhët në (provën e Gjakut – ose Urinës), pra bëhët dokumentimi, se ju nuk jeni shtatzanë, para se të filloni me marrjën e Lidermës®. Mjekësja e / mjeku i juaj mund të urdhëroi edhe teste të tjera të shtatzanisë, edhe gjatë kohës së mjekimit me Lidermë®.
- Ju pasi të filloni me marrjën e Lidermës® mund të ndodhë që perioda e juaj 2. apo 3. ditë më vonë do të ju paraqitet.
- Ju duhët të merrni një preparat mbrojtës kundër shtatzanisë dhe ate panderprerë:
  - së paku 1 muaj para fillimit të mjekimit
  - gjatë mjekimit
  - 1 muaj pas mbarimit të mjekimit

## KUJDESË: Shtatëzania ndalohët

### Mbrojtja nga shtatëzania te femrat duhët të jetë e pashmangshme / dhe patjetërsuar

#### Këtë duhët çdo femër të bëjë

- Informohuni ke mjekesha / Mjeku i juaj se cilat mjete mbrojtëse kundër mbetjes shtatzanë kishin me qenë më të sukseshme. Lexoni broshurën që jep udhëzime për **mbrojtje nga shtatëzania**, që juve ju është dhënë së bashku me broshurën informative.
- Filloni më së paku 1 muaj përpara se të filloni mjekimin me Liderma me një mjet mbrojtës e efektiv kundra shtatzanisë. Vazhdoni më te edhe më tutje, dhe atë gjerë në 1 muaj pas mbarimit të mjekimit me Liderma.
- Sa i përket kësaj çështjeje duhët të i praktikoni dy metoda kombinuese, ndikuese për të u mbrojtur nga ajo. Të bisedoni për këtë me mjekeshën / mjekun e juaj.
- **Të përdorni gjithnjë një mbrojtjeje efikase.** Edhe atëherë kur ju besoni, se nuk do të mund të mbetuni shtatzane (Përfashtim, nëse bëhët operimi total i mitrës).
- Edhe **metodat efikase** mund të dështojnë. Për këtë shkak duhët të i përdorni që të dy metodat.  
Të i largohuni menjëherë mjekimit me Lidermë®, nëse ju konstatojnë, se keni mbetur shtatzanë ose perioda e juaj papritmas më vonësë se zakonishtë ju ka ardhur.  
Të kontaktoni menjëherë me **mjekeshën / mjekun** e juaj, për të konultuar, se a do të ishte e preferueshme vazhdimi i shtatzanisë së juaj.
- **Me Lidermë® është e ndalueshme shtatëzania!**

#### Anti-Baby-Pilet dhe Minipilet

Përdorimi i preparateve me sasi të vogël të gestagenit (të çuajtura Minipilet) mund të kufizohën nga Liderma®. Për këtë arsye nuk është e preferueshme të përdorën preparate pa kombinim të (komponenteve të ostrogenit si kundërmbrojtje).



## Para fillimit të Mjekimit

Para se të filloi mjekimi dhe gjatë mjekimit me Lidermë® është i nevojshëm **trajtimi i gjakut**. Më këtë mund të konstatohët se si organizmi i juaj ndaj Lidermës® reagonë.

Ke këto **sëmundje nuk guxohët të përcakohët** (urdhërohët) Liderma®:

- Sëmundjet e rënda të mëlqisë e zezë (shnetkës)
- Shumimi i undyrës në gjak
- Prekshmëria (senzibiliteti) e tepërt ndaj substancës së Lidermës®
- Diabetesi i manifestuar (Sëmundja e shiçerit)

Të informoni mjekeshën / mjekun e juaj nëse ju ose ndonjë **anëtar i familjës së juaj** në njëerën prej **këtyreve sëmundjeve** lëngon ose ka lënguar

- Diabetesit (Smundja e shiçerit)
- Sëmundjet e zemrës
- Sëmundjet e mëlqisë së zezë (shnetkës)
- Depresionit

Liderma® është e afërme me grupin e Vitaminës A. T`ju u largoheni **preparateve me vitamin** ose **elemente të cilat rrisin ndikimin, të cilat kanë Vitaminen A**. Vitamin A mund të i smadhjë disa pasoja të vogla të Lidermës.

Nëse ju dëshironi të merrni Vitamina ose elemente të tjera që rrisin fuqinë e juaj, të kshillohuni nga mjekesha / mjeku i juaj.

### Përdorni ju barëra (ilaçe) të tjera mjeksore?

T`a informoni ju mjekeshën / mjekun e juaj, cilat barna (ilaçe) të tjera mjeksore i përdorni të cilat mjeku juve ju ka urdhërua apo ato të cilat ju vet sipas vëndimit të juaji urdhëroni.

### Kujdesë: Shtatzania ndalohet

Para se të filloni ju me mjekimin e Lidermës®, duhët të këshilloheni me kujdesje të veçantë me mjekeshën / mjekun e juaj.

Përveq kësaj ju duhët të nënshkruani **fletëpajtushmërinë për pacientet** (shife Shtesën!).

### Kur do të filloni ju mjekimin me Lidermë®?

- Kur ju do të jeni të sigurtë, se **nuk jeni shtatzanë**.
- Kur ju **një muaj** para fillimit të mjekimit, një **preparat efikas mbojtës nga shtatzania** keni përdorur.
- Kur ju një **testim të shtatzanisë** keni bërë, i cili dokumentonë, që gjatë 11 ditëve, para se keni filluar mjekimin me Lidermë®, nuk jeni shtatzanë.
- Kur ju prisni gjerë në **2. apo 3. ditë** tjera **ciklusin e menstruacionit**.

**Ju nuk guxon kursesi të filloni me mjekimin e Lidermës®, nëse ju nuk mund të bëni një testim të shtatzanisë. Nënat që japin gjirin fëmijës nuk guxojnë të përdorin Lidermën®.**

## Gjatë kohëzgjatjes së mjekimit

- Liderma® është përcaktuar vetëm për ju **personalisht**. Shkaqet, pse Liderma® ju përcaktohet, juve mund të jenë të shumta dhe dallohen prej Patientit në Pacient. Andaj edhe nuk guxon që Lidermën® t'a përcjellni më tutje.
- **Sasija (dozirimi) individuale**  
Numri i Kapsullave, të cilat ju duhët të i merrni, është vetëm për ju personalisht i përcaktuar. Të ju përkushtohuni vetëm sasisë së përcaktuar nga mjekesha e / mjeku i juaj.
- Gjatë kohës kur ju jeni në mjekim mund që mjekesha / mjeku i juaj të jua ndryshoi sasinë. Të përmbahuni në përcaktimin (udhërimin) e ri.
- **Nëse keni ndonjë pyetje ju lutem kontaktoni me mjekeshen / mjekun e juaj.**

### Rregullat e përdorimit

- T'i merrni Kapsullat e Lidermës® **gjatë ngrënjes me lëngje**.  
Ju **nuk guxon Kapsullat të i bluani**.
- Keni **harruar marrjen e një sasije (doze)?** Të merrni radhën tjetër jo numrin e dyfishtë të Kapsullave, por të vazhdoni terapinë si më parë, sikur se nuk kishte ndodhur asgjë.

### Ruajtja me kujdesë e Lidermës®

- Liderma® duhët **të ruhet shumë me kujdesë**. Kapsullat duhët të mbesin në pakon origjinale, për të ju larguar humbjës së efikasitetit të shërimit, **nga nxehtësia, drita dhe lagështia duhët të ruhën**.  
Mos e lëni Lidermën® në diell ose në drrasën e dritarës gjegjësishtë përmbi ngrohtësën.
- Liderma® të ruhët në një **vënd të posaqëm** që mos të hasin në ate, **fëmijët** apo të **pautorizuarit**.
- Kapsullat guxojnë të përdorën vetëm gjerë sa **mos të ket kaluar afati** i cili është i shtypur në pako.

### Kujdesë: ndalohët shtatzania

**Gjatë terapisë me Lidermë®** ju duhët të përdorni preparate efikase që **ndikojnë në mbrojtje**. Është e preferushme, që ju **rregullisht të shkoni në kontrollime** dhe sipas udhëzimit të mjekeshës së / mjekut të juaj të ju nënshtrohuni **testimit të shtatzanisë**.

Nëse **Perioda e juaj papritmas nuk vjenë një kohë të gjatë**, të ndërpreni menjëherë Lidermën® dhe të informoni mjekeshën / mjekun e juaj.

## Pasoja e mundshme

Cilat **pasoja të mundshme** mund të ndodhin gjatë përdorimit të Lidermës®?

Sidomos në fillim të mjekimit vjenë shpeshë herë gjerë ke tharja e fortë e buzëve, e gojës dhe e hundës si dhe prishja e fytyrës e skuqja e syve. Ndijesia e «të tharit të Syve» mund të zgjasë edhe pas mbarimit të terapisë me Lidermë®. Ndonjëherë rrallë mund të reagoni ndiejshëm ndaj dritës së diellit. Më tutje mund të vjenë gjerë ke djersitja të kruarit e lëkurës. Mjekesha / mjeku do të ju këshillojnë, si ju këto pengesa të pa dëshiruara mund të zvogloni; Këto pasoja janë jo të rrezikshme dhe largohen përsëri, nëse ju, udhëzimet e mjekut i zbatoni.

Në fillim të mjekimit nga ndonjëherë vrehët ashpërsimi i përkohshëm i puçërrave. Ka të bëjë me një dukuri të natyrshme, e cila nuk guxonë të ju bëjë të brengosur, që ju tani të vëndosni vet e të ndërtoni sasinë e përcaktimit.

Gjatë mjekimit mund të vjenë gjerë ke rënja e flokëve (çimeve) të intenzitetit të ndryshëm. Këto pasoja nuk duhet juve të ju bëjnë aq të mërzitur, sepse flokët (çimet) rritën prap, dhe ate pas disa muajve pasi të nderpreni marrjën e Lidermës®. Në ca raste të rralla nuk u rritën më dot çimet, pasi që mjekimi ishte shumë i gjatë me Lidermë®.

Në disa raste është vërtur një kufizim i aftësisë për të parë, sidomos gjatë natës, si pasojë e mjekimit me Lidermë®. Për këtë shkak është me rëndësi të keni kujdesë, kur ju gjatë natës jeni duke vozitur veturën, apo bëni ndonjë shërbim të një makine tjetër.

Të informoni mundsisht mjekeshën / mjekun e juaj, nëse juve ju paraqitën këto simptome:

- Jo e zakonshme dhimbëja e fortë apo dhimbëja me kohë të gjatë e kokës
- Pengesa në të pamurit
- Dhimbëje të muskujeve dhe nyjëve
- Përzirje të lukthit
- Dhimbëje të forta të lukthit
- Derdhëja e gjakut nga after-i
- Çuarje e barkut
- Të zverdhurit e lëkuës ose syrit edhe /ose
- Urina e zezë e ngjyrosur

Këto paraqitje kanë nevojë të përcaktimit të terapisë së juaj duke bërë ndryshimin sasisë. Në ca raste janë vërejtur simptomet e astmës (Atmimi urgjent).

Liderma® është vërejtur se shkakton gjëndjen depressive si pasojë me mendime zuicidale, veprime zuicidale dhe me veprim zicidal. Një mehanizëm i cili këto pasoja do të mund të i shpjegonte nuk egëzistonë dot.

Të kontaktoni menjëherë me mjekeshën / mjekun e juaj, nëse ju e ndijeni vehtën të mërzitur apo penguar me çrregullime gjumi.

## Pas përfundimit të mjekimit

Ju do **tà vëreni likurën e juaj**, pas përfundimit të terapisë me Lidermë®, sikurse edhe tek pacientet dhe pacientat tjerë, se gjithënjë e më mirë **vjenë duke u përmirësuar**.

**Pasojat fillojnë të zbutën plotësisht** pas ca ditëve (apo ca muajve) pas përfundimit me terapinë e Lidermës®. Nëse ju pas kësaj kohe edhe më tutje konstantoni pasoja, të kontaktoni me mjekeshën / mjekun e juaj.

Ke ca paciente dhe pacienta ka nevojë **fillimi ciklusit të dytë** i mjekimit me Lidermë®, për të mund të arritur gjerë ke rezultati i dëshiruar. Nëse kjo, do të ishte nevoja e juaj, për të filluar terapia duhet të ketë kaluar një kohë e ciklusit të mjekimit prej 8 javësh.

Ju kenë përfunduar terapien sipas mjekeshës / mjekut të juaj me Lidermë®. Nëse kenë **teprica të Kapsullave**, këto të i dorëzoni apotekës apo mjekeshës / mjekut të juaj, sepse kështu bëhet ruajtja tyre në mënyrë profesionale.

**Kursesi ju nuk duhet, që një pako të përdorur t'a ruani në apotekën shtëpijake ose këtë të përcjellni dikujt tjetër.**

**Ndalohet dhënja e gjakut si ndihmë:** Ju nuk guxon të jepni gjakë si ndihmë dhe atë një muaj pas mbarimit të terapisë.

### Ndalohet Shtatzania

Ju duhet patjetër edhe 1 muaj më tutje të vazhdoni me marrjen e preparateve mbrojtëse pa ndërprerë edhe pas mbarimit të terapisë me Lidermë®



## Fletëlejimi për mjekim

(Egëzemplari për Pacienten)

Për mjekimin t'ëm të paraparë me LIDERMË® jamë hollësisht dhe personalisht nga mjekesha e imja / mjeku i imi e informuar. Nga të gjithë informatat e hollësishtme jamë sidomos për pikat që vijojnë e vetdijshme:

1. E dijë, se LIDERMË® nuk guxojë t'a marrë, nëse unë jamë shtatzanë apo nëse gjatë mjekimit do të doja të mberthem shtatzanë. Gjithashtu nuk guxojë të marrë LIDERMË®, nëse unë japi gjirin fëmijës.
2. Unë tani nuk jamë shtatzanë dhe nuk jap gjirin.  
Gjithashtu nuk parashof, që gjatë mjekimit me LIDERMË® si dhe një muaj pas mjekimit me LIDERMË® të mbesë shtatzanë.
3. Mua më është e qartë, se ke foshnjët e nënave, të cila gjatë shtatzanisë kanë përdorur, marrë Isotretinoini (elementin ndikues të LIDERMËS®), janë paraqitur lindje me të meta të rënda.  
Mjekesha e ime / mjeku i im më kanë tërëhjekur vërejtjen, se mund të vjenë gjerë ke rreziku i madh që foshnja e ime të lind me pasoja të rënda të gjymtyrta, nëse unë gjatë terapimit me LIDERMË® shtatzanë do të mbetështa.
4. Mjekesha e ime / mjeku i im më kanë informuar hollësisht, se një mbrojtje e efikase kundë shtatzanisë duhët domosdo të praktikohët si vijon  
– Së paku 1 muaj para se të filloi mjekimi,  
– gjatë tërë kohës së mjekimit si dhe  
– 1 muaj pas përfundimit të mjekimit me LIDERMË®  
Përshkak të sigurisë është e preferueshme të praktikohën dy metodat e ndryshme të kombinuara për të u mbrojtur nga shtatzania.
5. Unë e dijë, se mbrenda 11 ditëve para se të filloj mjekimin me LIDERMË® duhët të bëja një test të shtatzanisë duke bërë provat e gjakut dhe urinës, për t'a dokumentuar unë, se nuk jamë shtatzanë.  
Unë jamë e vetëdijshme, se gjerë në 2. apo 3. ditë duhët të presim gjerë sa të paraqitët ciklusi i menstruacionit tim, pastaj mund të filloi me marrjen e LIDERMËS®.
6. Unë jamë plotësisht e kqartë për rreziqet që mund të më kanosen nëse vjenë gjerë ke dështimi i mbrojtjes nga shtatzania, në lidhje më këto pasoja jamë e informur dhe më është dhënë vërejtja nga mjekesha e imme / mjeku i im.
7. Unë e dijë, se marrjen e medikamentit LIDERMË® duhët menjëherë t'a ndërprej dhe të informoi urgjentisht mjekeshën t'ime / mjekun t'ëm, nëse  
– perioda e imja papritur shumë gjatë nuk paraqitet  
– unë gjatë mjekimit me LIDERMË® jamë mbetur shtatzanë.  
– unë mbrenda një muajit pas përfundimit të mjekimit me LIDERMË® mbetem shtatzanë.
8. Nëse unë mbetem shtatzanë, e dijë, se me mjekeshën t'ime / mjekun t'ëm duhët për këtë çështje të bisedoj, se a do të kishte me qenë e preferueshme vazhdimësia e shtatzanisë.
9. Unë e dijë, se broshurën që i përkushtohët LIDERMËS®, më është afruar nga mjekesha e ime / mjeku i im, këtë duhët patjetër të lexoi me vëmendje në tërsi. Unë e kam lexuar këtë tërsisht dhe pyetjet që jënë paraqitur i kam biseduar me mjekeshën t'ime / mjekun t'ëm.
10. Me nënshkrimin t'ëm vërtetoi, se të tëra pikat e lartpërmendura janë scjaruar hollësisht nga mjekesha ime / dhe mjeku i im dhe në mënyrë të veçantë janë theksuar. Unë jamë e vetdijshme për rrezikun e një shtatzanie gjatë mjekimit me LIDERMË® por edhe gjatë një muaji pas përfundimit të terapisë.

Vëndi \_\_\_\_\_ Mbiemri \_\_\_\_\_ Emri \_\_\_\_\_

Datëlindja \_\_\_\_\_ Nënshkrimi \_\_\_\_\_  
(E mitura: përfaqësuesi ligjorë)

## Declaration of informed consent

(Copy for the doctor)

The treatment with LIDERMA® proposed for me has been fully explained to me personally by my doctor. Along with other information, I have taken particular note of the following points:

1. I know that I may not take LIDERMA® if I am pregnant or wish to get pregnant during treatment. Also, I may not take LIDERMA® if I am breast feeding.
2. I am not pregnant or breast-feeding at the present time.  
I also agree not to become pregnant during treatment with LIDERMA® and not to get pregnant for one month after LIDERMA® treatment.
3. I understand that the children born to mothers who have taken isotretinoin (the active ingredient in LIDERMA®) during pregnancy have had severe birth defects.  
My doctor has warned me that there is a very high risk of severe damage to my unborn child if I am pregnant or if I get pregnant during treatment with LIDERMA®.
4. My doctor has explained to me that I must always use effective birth control (contraception) without a break
  - for at least 1 month before starting treatment,
  - during the entire period of treatment as well as
  - for 1 month after the end of treatment with LIDERMA®As an extra precaution I should use two reliable methods of contraception together.
5. I know that I must have a pregnancy test from a blood or urine sample, within 11 days before starting treatment with LIDERMA®, to prove that I am not pregnant. I am also aware that I must wait until the 2nd or 3rd day of my next menstrual period before taking the first dose of LIDERMA®.
6. I fully understand the risks which are associated with the failure of birth control; my doctor has informed me of these.
7. I know that I must stop taking LIDERMA® and contact my doctor immediately if
  - my menstrual period is unexpectedly late
  - I get pregnant during treatment with LIDERMA®
  - I get pregnant during the month following the end of treatment with LIDERMA®.
8. If I do get pregnant, I know that I have to discuss with my doctor whether an abortion would be advisable.
9. I know that I must read very carefully the Patient Information brochure about LIDERMA® which my doctor has given me. I have done this and discussed all my questions with my doctor.
10. I hereby confirm that all the above-mentioned points have been explained by my doctor and expressly drawn to my attention. I am aware of the risks of pregnancy during treatment with LIDERMA® and for one month after the end of treatment.

Place \_\_\_\_\_ Family name \_\_\_\_\_ Given name \_\_\_\_\_

Date of birth \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_  
(Minors: signature of parent/legal guardian)

Medika AG  
Industriestrasse 121  
CH-4147 Aesch  
Telefon +41 (0)61/756 97 50  
Fax +41 (0)61/756 97 55  
[www.medika.ch](http://www.medika.ch)  
[adm@medika.ch](mailto:adm@medika.ch)

**MEDIKA**